

重編
國語辭典

ㄇㄨˊㄉㄨˊㄅㄧㄢˊ ㄍㄨㄛˋㄩㄟˊ ㄊㄙˋㄩㄣˊ
Chorngbian Gwoyeu Tsyrdian

Chúngbyān Gwóyŭ Tsfdyǎn

第一冊

ㄅㄨˊㄉㄨˊㄅㄧㄢˊ

1 - 1 0 2 4

教育部國語辭典編輯委員會編
臺灣商務印書館發行

重編國語辭典出版紀念

辭彙津梁

朱匯

森



重編國語辭典序

教育部重編國語辭典既竣事，朱部長匯森來函，囑我寫一篇序。我既忝爲重編工作的指導委員會委員之一，自然是義不容辭。國語辭典始編於民國二十年，原是由教育部的國語統一籌備委員會發動並負責編輯的，當時定的名稱是「國音普通辭典」，目的是將中國語文裏普通單詞、複詞、或習用的成語彙纂起來，逐詞注音，作爲正音的標準，附以簡明必要的注釋。那時與商務印書館訂有合約，由商務承印。民國二十一年，上海一二八事變發生，日軍進攻上海，商務總廠被燬，不能照約預付版稅；又因華北緊張，中央政費緊縮，到了民國二十四年，國語會的經費不復列入預算，教育部就將國語統一籌備委員會改爲國語推行委員會，另行籌撥工作金，並指定這部書應限期編校出版。民國二十五年第一冊付印，同時決定更名爲「國語辭典」。

由以上的簡述，可知這部書的編纂，本來就是在簡陋的、艱難的情況下完成的，其中蘊藏著許多缺點，自然是不能避免的。即如所收的字、詞，往往異形雜列，異音紛歧，方言和外來語充斥，偏僻的詞曲牌名過多，實在不够精要，是需要加一番整理，來「去蕪存菁」的。又如所收字、詞，訛誤很多，說「西陽」是四川省的縣名，「西陽」顯然是「酉陽」之誤，但書中又列有「酉陽」一條，變成兩個地名了；說「氣槍」是植物氣孔內部的空室，「氣槍」顯然是「氣腔」之誤；說謝玄字幻度，「幻」爲「幼」之誤；說「前秦」是苻堅所建，「堅」爲「健」之誤；說李清照生於西元一〇八一年，實爲一〇八四年之誤；說「狻猊」是

野馬，引穆天子傳「狻猊野馬，走五百里」，不知「狻猊」見爾雅釋獸，是獅子，不是野馬，郭璞注甚明，穆天子傳是以「狻猊」與「野馬」並舉，不是說「狻猊」就是野馬，顯然引書又弄錯了……如此之類，不勝枚舉，可見這書實在是需要重新整理一番的。又如這書原祇著重在「正音」，「釋義」實在太簡略，不能發揮辭典正常的功能。一般的讀者檢查辭典，大都要了解字、詞的正確意義和他們的出處來源，纔能滿足其求知慾，而獲得其信任感，絕不會祇以知道正確的讀音而就滿意的。這書如果不在「釋義」這方面加以切實的補充，是斷斷不能得到讀者的歡迎，也算不得是一部完善的辭書。

基於以上所說的各點理由，這部國語辭典實在是有重編的必要。又何況這書編成於民國二十五年左右，距現在已有四十五年之久。在這四十五年中，世局有極大的變化，社會也有極大的變化，學術思想、生活形態也都跟著有極大的變化；語言是最能反映這個世界、這個社會的變化的，語詞和語彙也常跟著學術思想、生活形態的變化而日有翻新。四十五年前的語言理論，當時認為是時髦的新鮮的，今日看來，簡直是幼稚的荒謬的可笑。四十五年前的許多語詞和語彙，當時是很流行的，今日看來，已是落伍的殭死的了。一部辭典如果不能跟著時代前進，則這部辭典便是殭化的無用的廢物。許多有識之士認為教育部既已費了許多人力和財力，編出這一部四厚冊的國語辭典，為甚麼不讓他更完美些、更精善些、更進步而合時些呢？為甚麼不讓他更輸入一些新活力，表現一些新生命，而以一些新面目來和世人相見呢？於是重編國語辭典的建議，就紛紛向教育部提出了。

教育部接納各方的建議，就擬定重編的初步計畫和經費預

算，經行政院核定後，限期三年內完成。並聘請葉公超先生爲指導委員會主任委員，丁邦新、毛子水、王熙元、王壽南、何容、何景賢、李鎰、李殿魁、吳俊才、林尹、屈萬里、洪炎秋、高明、徐晴嵐、楊樹人、趙友培、趙賡颺、劉述先、龍宇純、施啓揚諸先生爲指導委員會委員，以社教司司長謝又華先生爲執行秘書；後謝氏調職，改聘爲委員，由繼任司長王華林先生爲執行秘書。民國六十五年四月十三日召開第一次指導委員會議，商定重編的編輯方針與體例。接著教育部聘請國語日報董事長何容先生爲編輯委員會總編輯，師範大學教授王熙元先生爲副總編輯，於六十五年五月二十一日正式成立編輯委員會，展開了重編的工作。這次重編的方針，據指導委員會的決定，有八：（一）音義注釋力求明確，使成爲標準化的辭書；（二）編輯體例力求完善，使成爲實用性的辭書；（三）取材繁簡力求適當，使成爲精要性的辭書；（四）檢查方法力求便利，使成爲普及性的辭書；（五）著重標準國語的運用，使成爲語言性的辭書；（六）整理國字的形音義，使成爲統一性的辭書；（七）切合國民生活需要，使成爲現代化的辭書；（八）達成文化復興使命，使成爲建設性的辭書。本著這八大方針，重編工作分作三大階段進行：自民國六十五年五月二十一日，至六十六年五月二十日是資料蒐集與整理的階段；自民國六十五年十一月一日，至六十七年五月二十日，是初稿編輯與審核的階段；自民國六十七年五月二十一日，至六十八年五月二十日，是辭典校正與定稿的階段。工作的進行，大體上都能依照規定的程序完成。現已全部脫稿，交付商務印書館排印，這是一件極可欣慰的事！

據重編後的統計，刪併的僻字、異音、一般廢詞、學術名

詞、人名、書名、地名等共一二一八二條，保留的單字、一般複詞、學術名詞、人名、書名、地名等共一〇一九九四條，新增的單字、一般新詞、學術新詞、人名、書名、地名等共二〇八九五條。重編後字詞總數，計單字一一四一二條，一般語詞七四四一六條，學術名詞二五四三八條，人名、書名、地名一一六二三條，共計一二二八八九條，較原書分量約多出百分之五十，將分裝爲六厚冊。在三年期間，完成這樣一件大工作，實在不是一件容易的事。這期間工作人員，除總編輯、副總編輯外，編審、編輯、助理編輯，連同行政人員，僅三十人，可說人少而事繁，大家爲著這件值得獻身的文化事業，而不辭勞悴，是極可感念的！此外，負責學術名詞詮釋的召集人、撰稿人和審定人，經特聘的各大學的教授二八〇人擔任，他們是使這部辭典具有新活力、新生命、新面目的大功臣，也是值得我們感念的！說起來最慚愧的該是我了，我雖忝爲指導委員之一，實在沒有盡到甚麼力量；現在祇有來寫這一篇序，略述重編這一部國語辭典的緣由、經過和成就，以告國人，稍贖吾過罷。這一部重編的國語辭典，即將面世了，我們渴望他能適應全體國民學習國語國文的需要，能配合學術及社會進步的實際需要，能供應僑胞子弟學習祖國標準語文的需要，還能供應國際友人學習中國語文的需要；儻若這部書還有不能盡善盡美的地方，還有不能盡滿人意的地方，我們也渴望愛護這書的朋友們不吝指教！

高 明

中華民國七十年六月二十一日

重編國語辭典序

這部重編國語辭典，是以中國大辭典編纂處所編的國語辭典爲底本，而重新編輯的，既不是改編，也不是新編。不是改編，就不能只把原書需要改正的地方改過來；不是新編，就不能擺脫原書的體例，甚至其編排方式。因此，對於原來的那部國語辭典的特點，不管是優點、缺點，略爲說明。我所說的優點，也許不是人人都承認的；我所說的缺點，並不是說我們重編時改正過的缺點。

原書的優點，林語堂先生曾指出是「寫定詞形」，也就是「白話中所用的詞，每有種種不同的寫法，選定頗不容易」。（語見民國二十五年十二月二十七日，主編人汪一庵（怡）先生的序。）多少年來，我校改文稿，就靠這部國語辭典。

其次是「正音」。民國初年的「國語統一」是要以「統一國字讀音」的方式來進行，所以首先要編定「國音字典」。但是大陸上的「國語統一」運動，也並沒用這種方式來進行；儘管小學的「國文」科改名爲「國語」，實際上由老師依其「方音」來教「國語」。拿北平的小學老師來說，無論是「京派」「保派」，都是各讀各音；而小學生也視爲當然，沒有哪一個學童，或哪一位家長，指摘老師的讀音不「標準」。

臺灣光復以後，却不能這樣來推行國語。臺灣通行的閩南語與國語的語音差別很大，沒法子由方言來「猜聽」國語，把各種實際不同的雜牌國語「聽成」一種語言。當時曾有一個中學生在

日記上說「國語有六種」。

本省同胞要學的國語是標準國語，而且是標準的口語，這部國語辭典雖然不是一部「無缺點」的辭典，在本省國語推行工作上却發生了很大的效用。惟其有不少缺點，所以經過多次的校正、修訂；經過幾次校改，雖然也改正了不少錯誤，却也增加了一些錯誤：把原書不錯的改成錯的。正因為這樣，這部辭典才有「重編」的必要。

說到重編工作，事前也經許多周折。最後才由教育部成立「重編國語辭典編輯委員會」，來負責進行。而促成重編工作的，則為葉公超先生。我雖然接受了總編輯名義，也確實曾到工作室去工作，不過我所作的工作，頂多只能說是「備顧問」，而實際指導編輯、並且逐詞審核的，乃是副總編輯王熙元先生。對於原書，我讀（不僅是查）得比較熟；而編輯辭典的經驗，王先生比我更豐富。前後參加工作的幾位青年朋友，工作態度也都十分認真。我曾向熙元兄說過：我們兩個人雖然不敢與錢玄同、汪一庵兩位前輩相比；可是這些擔任撰稿的青年朋友，並不比參加原書編輯工作一部分青年朋友差。

我同熙元兄以十分謹慎的心情來完成這件不很輕鬆的工作，總是希望這部辭典不再有原書那麼些漏洞。可是舊有的漏洞雖然彌補了，新的漏洞恐怕在所難免。這就只有請求使用這部辭典的人隨時指正了。

何

容

七十年八月八日
于 臺 北

重編國語辭典指導委員會

主任委員：葉 公 超

委 員：（依姓氏筆畫爲序）

丁 邦 新	毛 子 水	王 熙 元
王 壽 南	何 容	何 景 賢
李 鑒	李 殿 魁	吳 俊 才
林 尹	屈 萬 里	洪 炎 秋
高 明	徐 晴 嵐	楊 樹 人
趙 友 培	趙 賡 颺	劉 述 先
龍 宇 純	施 啟 揚	謝 又 華

執行秘書：王 華 林

重編國語辭典編輯人員名錄

總編輯：何 容

副總編輯：王 熙 元

編 審：許 鎔 輝 尤 信 雄 陳 滿 銘

廖 吉 郎 賴 橋 本

注音編輯：嚴 定 暹 林 素 清 洪 文 瓊

胡 建 雄

助理編輯：（依姓氏筆畫爲序）

于 燕 梅 李 碧 桃 林 士 余

吳 碧 娥 梁 幼 倩 陳 明 珏

彭 和 妹 彭 澤 惠 劉 莉 君

劉 詠 玲 鍾 鳳 蘭 謝 淑 芬

譚 定 君

附註：本名單係就直接參與編輯或審稿工作人員，且始終持續參與者審慎列舉，凡不屬編審人員、工作時間短暫、或中途因故離職者，均未列入。

重編國語辭典專科學術名詞編審

一、人文科學門

(一) 哲學類：召集人 黃 振 華

1. 哲 學 黃 振 華
2. 美 學 王 濟 昌
3. 倫 理 學 黃 振 華
4. 理 則 學 劉 孚 坤
5. 佛 學 黃 公 偉
6. 宗教哲學 鄔 昆 如
7. 科學哲學 吳 森
- * 8. 三民主義 吳 寄 萍·高 晴 宏

(二) 語文學類：召集人 侯 健

1. 中國文學 龍 宇 純 羅 聯 添 何 佑 森 楊 承 祖
程 元 敏 曾 永 義 吳 宏 一 黃 沛 榮
2. 西洋文學 侯 健 顏 元 叔·姜 台 芬 戎 之 光
王 安 琪 王 淑 華
- * 日本文學 陳 明 玉
3. 語 言 學 黃 宣 範
4. 文 字 學 丁 邦 新·黃 沛 榮
5. 文 法 學 王 熙 元
6. 修 辭 學 黃 慶 萱

(三) 藝術類：召集人 張 德 文

1. 美 術 張 德 文·劉 平 衡 王 秀 雄
2. 音 樂 張 大 勝·陳 茂 萱 陳 勝 田
3. 戲 劇 王 生 善·林 鋒 雄
4. 雕 塑 吳 樹 人
5. 舞 蹈 劉 鳳 學·洪 之 超
6. 攝 影 傅 佑 武
7. 建 築 汪 原 洵 鄭 定 邦

二、社會科學門

(一) 社會學類：召集人 范 珍 輝

1. 社 會 學 范 珍 輝·鄭 爲 元
2. 社會工作 葉 楚 生·王 家 銓 劉 昆 祥 劉 修 如
蔡 漢 賢 周 震 歐 姚 卓 英 徐 澄 清
鄭 茂 根 丁 碧 雲 徐 震 廖 榮 利
王 培 勳 李 鍾 元 任 佩 玉
3. 新 聞 學 李 瞻·陸 永 強 李 宗 桂
4. 大眾傳播學 李 瞻·鄒 光 華
5. 考古人類學 唐 美 君·洪 秀 桂 曾 振 名
黃 士 強 連 照 美
6. 民 族 學 丘 其 謙·石 磊 劉 斌 雄 阮 昌 銳
- * 7. 歷 史 學 王 家 儉

(二) 法政學類：召集人 陳 治 世

1. 法 律 學 施 智 謀・薛 平 山
2. 政 治 學 朱 堅 章・劉 義 周
3. 行 政 學 華 力 進・張 潤 書
4. 國 際 關 係 李 偉 成・周 煦
5. 地 政 學 蘇 志 超・林 英 彥
6. 邊 政 學 劉 義 棠・林 恩 顯

(三) 商學類：召集人 張 書 文

1. 經 濟 學 吳 榮 義・顏 平 原
2. 財 稅 學 陳 文 龍・黃 瑞 春
3. 會 計 學 劉 家 駿・王 秀 枝
4. 統 計 學 柯 阿 銀・蘇 義 雄
5. 銀 行 學 胡 振 華・王 明 凡
6. 國 際 貿 易 孫 炳 焱・林 俊 權
7. 管 理 學 高 士 嘉・陳 彥 增

(四) 教育學類：召集人 黃 昆 輝

1. 教 育 學 黃 昆 輝・陳 伯 璋
2. 教 育 心 理 學 張 春 興
3. 家 政 學 涂 夢 俠・許 美 瑞 范 寶 貞
4. 體 育 學 楊 基 榮・許 義 雄
5. 社 會 教 育 學 王 振 鵠・李 建 興
6. 圖 書 館 學 王 振 鵠・楊 國 賜

(五) 軍警學類：召集人 史 之 光 張 雄 世

- 1.軍事學 王化堅·王翔夫 曹洪志 李維楨
吳伯祥 王有明
- 2.警察學術 張雄世·趙森嚴 鄺爾彥 倪秋煌
邱華君 李郁華 楊迎春 沈天河
- 3.刑事鑒識 葉昭渠·龔玉良 施多善 欒汝芳
施志茂 林茂雄 林吉鶴 駱宜安
廖石崇
- 4.犯罪防治 周震歐·李坤煌 馬傳鎮 蔡德輝
黃徵男 郭利雄

三、自然科學門

(一)物理科學類：召集人 林渭川

- 1.數學 楊維哲 沈長庚
- 2.物理學 崔伯銓·曹培熙
- 3.化學 楊昭華·金渝蓉 劉春櫻
- 4.地質學 王源·魏國彥
- 5.地理學 王秋原·王鑫 張長義 許柏修
- 6.天文學 傅寬裕·鄭瑞惠
- 7.氣象學 亢玉瑾·吳清吉
- 8.海洋學 陳汝勤·扈治安 劉尙志 劉長遠
- 9.原子科學 黃暉理·王嘉申

(二)生物科學類：召集人 林渭川

- 1.生理學 魏漢馨 江有龍·翁旺松
- 2.生化學 黃啟穎 陳益明·陳正宗
- 3.生態學 黃增泉 鄭武燦 林曜松
- 4.遺傳學 陳其昌 黃仲嘉 陳榮銳
- 5.分類學
 - 植物部分 林秋榮·陳瑞青
 - 動物部分 沈世傑·譚天錫 陶錫珍
- 6.形態學
 - 植物部分 蔡淑華·李學勇
 - 動物部分 毛化
- 7.心理學 柯永河 劉英茂 楊國樞·鄭心雄
黃光國 鄭昭明 黃榮村 朱瑞玲

四、應用科學門

(一) 工程學類：召集人 虞兆中

- 1.土木工程 陳清泉
- 2.機械工程 周廣周
- 3.電機電子工程 張煜·李景濤
- 4.化學工程 呂維明
- 5.造船工程 汪羣從·丁錫鏞
- 6.水利海洋工程 郭金棟
- 7.礦冶石油工程 周釋善·陳時祖
- 8.工業工程 劉仲凌·王國明 許蒞彥 許總欣
林烱榕

- 9.核子工程 薛 蕃 宇
- 10.計算機科學 江 德 曜·李 景 濤
- 11.航空太空工程 朱 信·張 棉
- 12.材料科學 許 樹 恩·王 坤 龍
- 13.建築及都市計劃 王 鴻 楷 夏 鑄 九·王 大 立
陳 惠 國 蘇 明 發 闕 立
- 14.環境工程 楊 萬 發
- 15.運輸工程 龍 天 立

(二) 醫學類：召集人 李 鎮 源

1.醫 學

基礎醫學部分 方 懷 時·彭 英 毅

臨床醫學部分 宋 瑞 樓·謝 博 生

2.牙 醫 學 洪 鈺 卿·韓 良 俊 林 崧 池

3.藥 學 王 光 昭·陳 瑞 龍

4.醫事技術學 劉 禎 輝·歐 昭 德 何 憲 武

5.護 理 學 鍾 信 心·周 照 芳 陳 月 枝

6.復健醫學 連 倚 南

7.公共衛生學 林 家 青·林 嘉 明 張 珏 葉 金 川

8.病 理 學 林 文 士 人·侯 書 文 林 欽 塘

9.營 養 學 黃 伯 超·湯 淑 英 許 淑 貞

* 10.中醫藥學 何 志 鋒·周 正 仁 陳 登 俊

(三) 農學類：召集人 劉 棠 瑞

1.農 藝 學 畢 中 本·高 景 輝

2.園 藝 學 洪 立·賴 宏 輝